2
Coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 31e October 1953 door de Minister van Landbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 10 Juni 1948 houdende reglementering van de handel in veevoeder", heeft de 5e November 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 31 octobre 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 10 juin 1948 portant réglementation du commerce des substances destinées à l'alimentation des animaux", a donné le 5 novembre 1953 l'avis suivant :

Artikel 1 ware beter gesteld als volgt :

Artikel 1.-

In artikel 12, A, van het besluit van de Regent van 10 Juni 1948, wordt onder b) het woord : "moederkoren" geschrapt, en onder f) volgende bepaling gevoegd :

"f) meer dan 0,2 t.h. moederkoren ; deze welke minder dan 0,2 t.h. moederkoren bevatten, zijn uitsluitend voorbehouden voor de fabricage van samengestelde voeders, waarin zij slechts vermengd mogen worden naar rato van ten hoogste 10 t.h.

De verkoper is gehouden ... (tekst van het ontwerp)".

L'article 1er serait mieux rédigé comme suit :

Article 1er.-

A l'article 12, A, de l'arrêté du Régent du 10 juin 1948, les mots "de l'ergot" sont supprimés au b), et il est ajouté un littéra f) conçu comme suit :

"f) plus de 0,2 p.c. d'ergots; celles contenant moins de 0,2 p.c. d'ergots sont réservées exclusivement à la fabrication d'aliments composés, dans lesquels elles ne peuvent être incorporées qu'à raison de 10 p.c. au maximum.

Le vendeur est tenu ... (texte du projet)".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.VAUTHIER, L.FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.